



WIRELESS HEADPHONES  
FUNKKOPFHÖRER  
CASQUE SANS FIL  
AURICULARES INALÁMBRICOS

# HA-F250BT

QUICK GUIDE  
KURZANLEITUNG  
GUIDE RAPIDE  
GUÍA RÁPIDA

GUIDA RAPIDA  
SNELLE GIDS  
SNABBGUIDE  
SKRÓCNY PRZEWODNIK

Download the full user manual.  
Laden Sie die vollständige Benutzeranleitung herunter.  
Téléchargez le manuel d'utilisation complet.  
Descargue el manual de usuario completo.  
Scaricare il manuale d'uso completo.  
Download de volledige handleiding.  
Ladda ner den fullständiga bruksanvisningen.  
Pobierz pełną instrukcję obsługi.  
Transferir o manual do utilizador completo.  
Stáhnout celý návod k použití.  
Stiahnuť celý návod na použitie.  
Töltse le a teljes használati útmutatót.

Изтеглете цялото ръководство на потребителя.  
Desărcăți versiunea completă a manualul utilizatorului.  
Preuzmite puni korisnički priručnik.  
Prenesite popolna navodila za uporabo.  
Atsisiųskite visą naudotojo vadovą.  
Laadige alla täielik kasutusjuhend.  
Lejupielādējiet lietotāja rokasgrāmatas pilno versiju.  
Download hele brugervejledningen.  
Lataa koko käyttöohje.  
Κάντε λήψη του πλήρους εγχειρίδιου χρήστη.  
Niżel il-manwal tal-utent shiħi.



[http://www32.jvckenwood.com/jvc/manual\\_e/index.asp?model=HA-F250BT](http://www32.jvckenwood.com/jvc/manual_e/index.asp?model=HA-F250BT)



© 2017 JVCKENWOOD Corporation

JD8246-E00B

## Français

### PRÉCAUTIONS

#### Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.

- Ne démontez pas et ne modifiez pas le casque.
- Veillez à ce qu'aucun produit inflammable, eau ni objet métallique ne pénètre à l'intérieur du casque.

#### Pour votre sécurité...

- Arrêtez d'utiliser le casque si vous avez une sensation désagréable ou si vous ressentez des démangeaisons. Cela pourrait irriter votre peau et causer une inflammation.
- Si une oreille ou une autre pièce du casque d'écoute est coincé dans votre oreille, faites attention de ne pas la pousser trop profondément dans le canal auditif et demandez une aide médicale pour retirer la pièce. L'oreille peut être endommagée si une personne non professionnelle essaie de retirer la pièce.
- Rangez les oreillettes dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants afin d'éviter tout risque possible d'accident et en particulier qu'ils soient avâlés.

#### Précautions d'utilisation

- Ce casque d'écoute est compatible avec IPX2. Ne l'immergez pas dans l'eau.
- Assurez de fermer le couvercle de la prise de charge pendant l'utilisation.

Pour éviter tout dommages auditifs, n'écoutez pas à un niveau de volume élevé pendant de longues périodes de temps.

## Español

### PRECAUCIÓN

#### Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, fuego, etc.

- No desmonte ni modifique los auriculares.
- No permita que objetos inflamables, metálicos o agua entren en los auriculares.

#### Por su seguridad...

- Deje de usar los auriculares si lo provocan irritación o molestias en la piel y en los oídos. Pueden dañar la piel, causando sarpullidos o inflamación.
- En el caso de que el audífono u otras partes de los auriculares quede atrapado dentro de su oído, tenga la precaución de no empujarlo dentro del canal auditivo y comuníquese inmediatamente con un médico. Para evitar daños en el oído, no permita que personas inexpertas intenten extraer la pieza atrapada.
- Guarde las almohadillas en un lugar seguro y fuera del alcance de los niños para evitar la posibilidad de una ingestión accidental.

#### Precauciones al utilizar la unidad

- Estos auriculares cumplen con IPX2. Evite sumergirlos en agua.
- Asegúrese de cerrar la tapa del terminal de carga durante el uso.

Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles altos de volumen por un período de tiempo prolongado.

## Italiano

### ATTENZIONE

#### Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.

- Non smontare o modificare le cuffie.
- Impedire la penetrazione di liquidi, sostanze infiammabili o corpi metallici nella cuffia.

#### Per la propria sicurezza...

- Se le cuffie provocano fastidio o irritazione alla pelle o alle orecchie si raccomanda di cessarne l'uso. Continuare a usarle in queste condizioni potrebbe causare danneggiamenti e dar luogo a sfighi o infiammazioni.
- Om det skulle råka hända att en öronsnäcka eller annan hörlursdel fastnar i ett öra, så se till att delen inte trycks in djupt i hörselgången och sök professionell läkarhjälp med att avlägsna den. Om en lekman försöker sig på att ta ut hörlursdelen finns det risk för att skadas.
- Förvara öronsnäckorna på ett säkert ställe utan räckhåll för barn för att undvika risken för att svälja eller andra olyckshändelser.
- Gli auricolari devono essere conservati in un luogo non raggiungibile dai bambini per evitare che li ingoino o si verifichino altri incidenti ancora.

#### Precauzioni per l'uso

- Queste cuffie sono realizzate con protezione IPX2. Non le deve immergere in acqua.
- Durante l'uso chiudere il coperchio della presa di ricarica.

Per evitare possibili danni all'apparato uditorio si raccomanda di non ascoltare a lungo musica ad alto volume.

## Nederlands

### LET OP

#### Ter verminderen van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.

- Probeer de eenheid niet te demonteren of er wijzigingen in aan te brengen.
- Zorg dat er geen ontvlambare stoffen, water en metalen onderwerpen in de eenheid komen.

#### Voor uw veiligheid...

- Stop het gebruik van hoofdtelefoon in geval van een zeer oncomfortabel gevoel of geirriteerde huid of oren. Uw huid wordt anders beschadigd met mogelijk ontstekingen als gevolg.
- Wees uitermate voorzichtig en druk de oorkussentjes of andere onderdelen van de hoofdtelefoon niet harder in uw oorkanaal maar raadpleeg direct een arts indien een van deze onderdelen in uw oor vastzitten. U beschadigt mogelijk uw gehoor indien een ondeskundig persoon het onderdeel probeert te verwijderen.
- Bewaar de oorkussentjes op een veilige plaats buiten het bereik van kleine kinderen zodat deze niet in hun mond kunnen steken of per ongeluk inslikken.

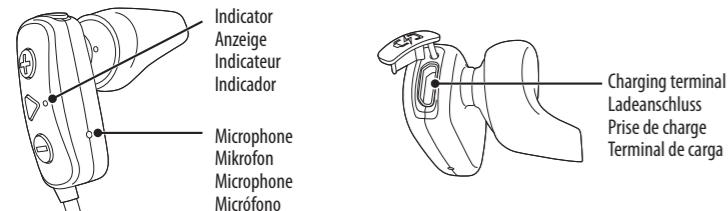
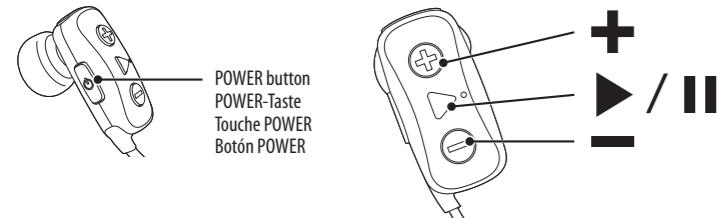
#### Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- Deze hoofdtelefoon voldoet aan IPX2. Dompel de hoofdtelefoon niet in water onder.
- Sluit de afdekking van de oplaadaansluiting beslist tijdens gebruik.

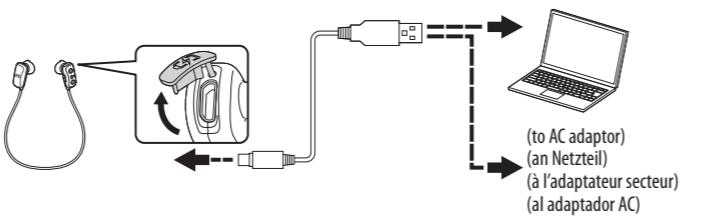
Voorkom mogelijke beschadiging van uw gehoor en luister derhalve niet langdurig met een hoog volume ingesteld.

**English**      **Deutsch**      **Français**      **Español**

PARTS (right side) / TEILE (rechte Seite) / PIÈCES (côté droit) / PIEZAS (lado derecho)



**CHARGING / LÄDT AUF / CHARGE / CARGA**



<EN>The indicator lights up in red, and charging starts. When charging is complete, the indicator goes out.

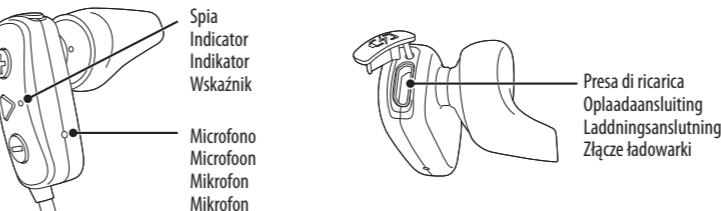
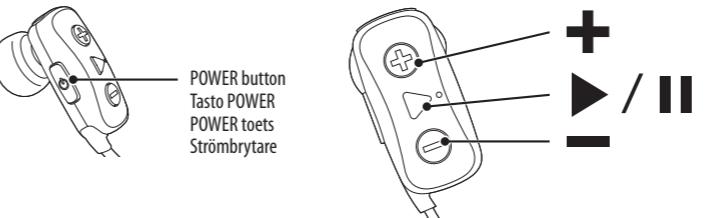
<DE>Die Anzeige leuchtet rot auf, und der Ladevorgang beginnt. Nach dem vollständigen Laden erlischt die Anzeige.

<FR>L'indicateur s'allume en rouge et la charge commence. Quand la charge est terminée, le témoin s'éteint.

<ES>Las luces indicadoras se iluminan en rojo y se inicia la carga. El indicador se apaga cuando finaliza la carga.

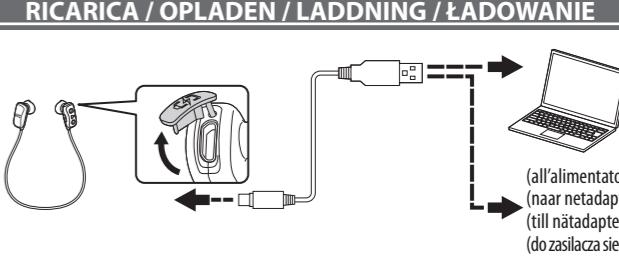
**Italiano**

PARTI (lato destro) / ONDERDELEN (rechterkant) / DELAR (höger sida) / CZĘŚCI (prawa strona)



**Nederlands**

SVERIGE (höger sida) / CZĘŚCI (prawa strona)



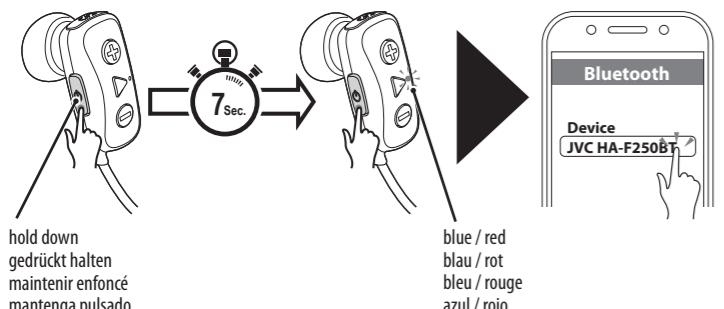
<IT>La spia si accende di rosso e la ricarica ha inizio. Al termine della ricarica la spia si spegne.

<NL>De indicator licht rood op en het opladen start. De indicator dooft wanneer het opladen is voltooid.

<SE>Indikatorn börjar lysa röd och laddning startar. Indikatorn släcknar när laddningen är klar.

<PL>Wskaznik zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania. Po zakończeniu ładowania wskaznik zgaśnie.

**CONNECTING / VERBINDEN / CONNEXION / CONEXIÓN**



<EN>When the power is off, hold the POWER button down (for at least 7 seconds) until the indicator flashes alternately in red and blue.

Select "JVC HA-F250BT" from the device list. The indicator flashes in blue when pairing is complete. During the pairing process, the other device may require input of a PIN code. In such a case, enter "0000" as the PIN code for the System.

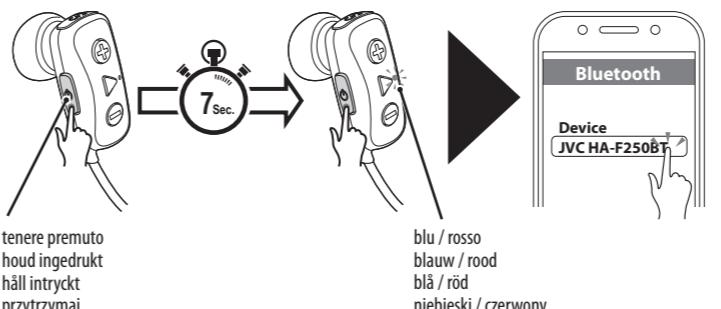
<DE>In ausgeschaltetem Zustand halten Sie die POWER-Taste gedrückt (mindestens 7 Sekunden), bis die Anzeige abwechselnd rot und blau blinkt.  
Wählen Sie "JVC HA-F250BT" aus der Liste der Geräte. Die Anzeige blinkt in Blau, wenn der Pairing-Vorgang abgeschlossen ist. Während des Pairing-Vorgangs kann das andere Gerät die Eingabe eines PIN-Codes erfordern. In einem solchen Fall geben Sie "0000" als PIN-Code für das System ein.

<FR>Quand l'alimentation est coupée, maintenez enfoncée la touche POWER (pendant au moins 7 secondes) jusqu'à ce que l'indicateur clignote alternativement en rouge et bleu.  
Sélectionnez "JVC HA-F250BT" dans la liste des périphériques. L'indicateur clignote en bleu quand le paireage est terminé. Pendant le processus de paireage, l'autre périphérique peut nécessiter la saisie d'un code PIN. Dans ce cas, saisissez "0000" comme code PIN pour le système.

<ES>Con la unidad apagada, mantenga pulsado el botón POWER (durante al menos 7 segundos) hasta que el indicador parpadee alternativamente en rojo y azul.

Seleccione "JVC HA-F250BT" en la lista de dispositivos. El indicador parpadea en azul cuando se haya completado el emparejamiento. Durante el proceso de emparejamiento, es posible que el otro dispositivo le solicite un código PIN. En tal caso, introduzca "0000" como código PIN para el sistema.

**CONNECTIONE / VERBINDEN / ANSLUTNING / PODŁĄCZANIE**



<IT>A cuffie spente premere il tasto POWER (per almeno 7 secondi) sino a quando la spia lampeggia alternatamente in rosso e blu.

Dall'elenco che appare selezionare "JVC HA-F250BT". Al termine dell'accoppiamento la spia inizia a lampeggiare in blu. Durante la procedura di accoppiamento il dispositivo potrebbe richiedere l'inserimento del codice PIN. In tal caso per le cuffie inserire il codice PIN "0000".

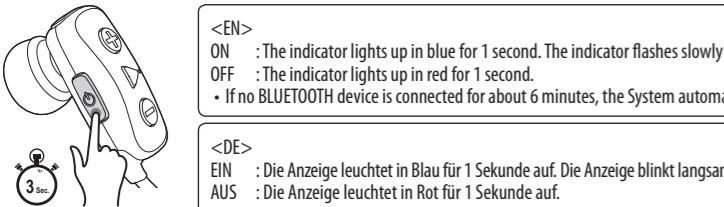
<NL>Houd de POWER toets ingedrukt (ten minste 7 seconden) terwijl de stroom is uitgeschakeld totdat de indicator afwisselend rood en blauw knippert.  
Kies "JVC HA-F250BT" uit de lijst met apparaten. De indicator knippert blauw wanneer het koppelen is voltooid. Bij het koppelen eist het andere apparaat mogelijk een PIN-code. Voer in dat geval "0000" als PIN-code voor het systeem in.

<SE>Tryck in strömbrytaren (i minst 7 sekunder) medan strömmen är avslagen, så att indikatorn blinkar växelsvis röd och blå.  
Välj "JVC HA-F250BT" på enhetslistan. Indikatorn blinkar blå när parningen är klar. Under pågående parning kan det hända att den andra enheten kräver inmatning av en PIN-kod. Ange i så fall "0000" som PIN-kod för högtalar.

<PL>Gdy zasilanie będzie wyłączone, przytrzymaj przycisk POWER (co najmniej 7 sekund) do momentu gdy wskaznik zacznie migać na czerwono i na niebiesko.

Wybierz „JVC HA-F250BT” z listy urządzeń. Po zakończeniu parowania wskaznik zacznie migać na niebiesko. W trakcie parowania drugie urządzenie może wymagać podania kodu PIN. W takim przypadku wpisz „0000” jako kod PIN słuchawek.

**ON and OFF / EIN und AUS / ON et OFF / ON y OFF**



<EN>ON : The indicator lights up in blue for 1 second. The indicator flashes slowly in blue when the unit is connected, and flashes slowly in red when the unit is not connected.

OFF : The indicator lights up in red for 1 second.

\* If no BLUETOOTH device is connected for about 6 minutes, the System automatically turns itself off.

<DE>EIN : Die Anzeige leuchtet in Blau für 1 Sekunde auf. Die Anzeige blinkt langsam in Blau, wenn die Einheit verbunden ist, und blinkt langsam in Rot, wenn die Einheit nicht verbunden ist.

AUS : Die Anzeige leuchtet in Rot für 1 Sekunde auf.

\* Wenn länger als 6 Minuten kein BLUETOOTH Gerät verbunden ist, schaltet sich das System automatisch aus.

<FR>ON : L'indicateur s'allume en bleu pendant 1 seconde. L'indicateur clignote doucement en bleu quand l'appareil est connecté, et clignote doucement en rouge quand l'appareil n'est pas connecté.

OFF : L'indicateur s'allume en rouge pendant 1 seconde.

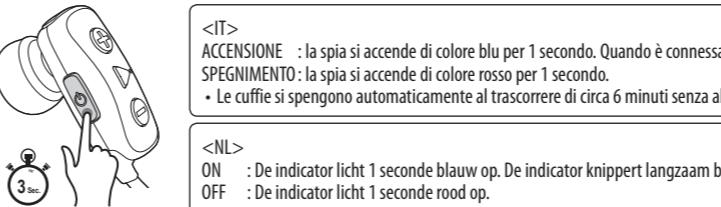
\* Si aucun périphérique BLUETOOTH n'est connecté pendant environ 6 minutes, le système se met automatiquement hors tension.

<ES>ON : El indicador se ilumina en azul durante 1 segundo. El indicador parpadea lentamente en azul cuando la unidad está conectada y parpadea lentamente en rojo cuando no está conectada.

OFF : El indicador se ilumina en rojo durante 1 segundo.

\* Si no hay ningún dispositivo BLUETOOTH conectado durante unos 6 minutos, el sistema se apaga automáticamente.

**Accensione e spegnimento / ON en OFF / PÅ och AV / WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE**



<IT>ACCENSIONE : la spia si accende di colore blu per 1 secondo. Quando è connessa a un apparecchio lampeggia lentamente in blu e quando non è connessa lampeggia lentamente in rosso.  
SPEGNIMENTO : la spia si accende di colore rosso per 1 secondo.

\* Le cuffie si spengono automaticamente al trascorrere di circa 6 minuti senza alcun dispositivo BLUETOOTH connesso.

<NL>ON : De indicator licht 1 seconde blauw op. De indicator knippert langzaam blauw wanneer het toestel is verbonden en knippert langzaam rood wanneer het toestel niet is verbonden.

OFF : De indicator licht 1 seconde rood op.

\* Indien er gedurende ongeveer 6 minuten geen BLUETOOTH-apparaat is aangesloten, wordt het systeem automatisch uitgeschakeld.

<SE>PÅ : Indikatorn lyser blå i en sekund. Indikatorn blinkar långsamt blå medan hörlurarna är anslutna och långsamt röd medan hörlurarna inte är anslutna.

AV : Indikatorn lyser röd i en sekund.

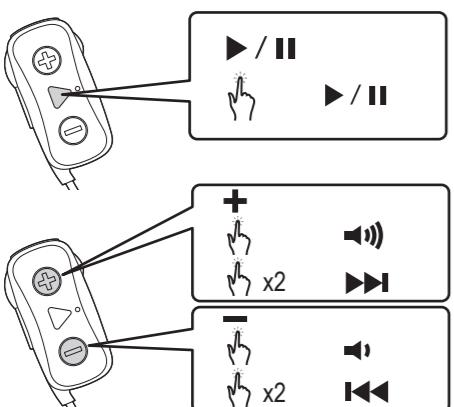
\* Om ingen BLUETOOTH-enhet ansluts inom cirka 6 minuter, så släss hörlurarna av automatiskt.

<PL>WL. : Wskaznik zaświeci się na niebiesko na 1 sekundę. Wskaznik powoli migra na niebiesko, gdy urządzenie jest połączone, a także migra powoli na czerwono, gdy urządzenie nie jest połączone.

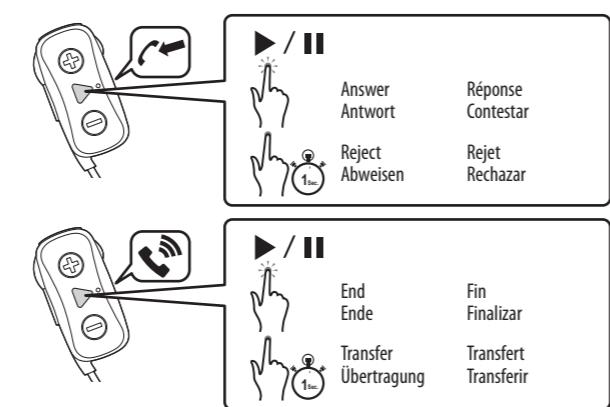
WY. : Wskaznik zaświeci się na czerwono na 1 sekundę.

\* Jeśli przez ok. 6 minut nie zostanie nawiązane połączenie z żadnym urządzeniem BLUETOOTH, słuchawki automatycznie się wyłączą.

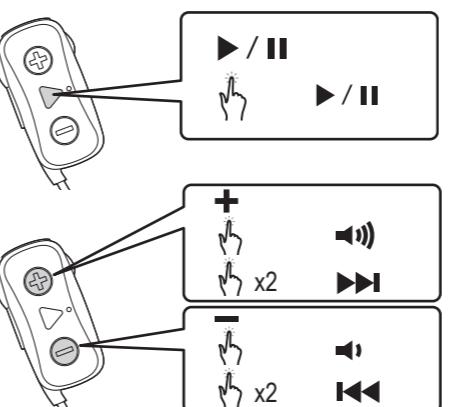
**MUSIC / MUSIK / MUSIQUE / MÚSICA**



**PHONE / TELEFONIE / TÉLÉPHONE / TELÉFONO**



**MUSICA / MUZIEK / MUSIK / MUZYKA**



**CELLULARE / TELEFOON / TELEFON / TELEFON**

